



11.12.2018

EP-PE\_TC1-COD(2018)0371

**\*\*\*I**

## **POZÍCIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU**

prijatá v prvom čítaní 11. decembra 2018 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/..., ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014, pokiaľ ide o opätovné viazanie zostávajúcich súm viazaných na podporu vykonávania rozhodnutí Rady (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601 alebo pridelenie týchto súm na iné akcie v rámci národných programov (EP-PE\_TC1-COD(2018)0371)

## **POZÍCIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU**

**prijatá v prvom čítaní 11. decembra 2018**

**na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/..., ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014, pokiaľ ide o opätovné viazanie zostávajúcich súm viazaných na podporu vykonávania rozhodnutí Rady (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601 alebo pridelenie týchto súm na iné akcie v rámci národných programov**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 78 ods. 2 a článok 79 ods. 2 a 4,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>1</sup>,

keďže:

---

<sup>1</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 11. decembra 2018.

- (1) Cieľom tohto nariadenia je umožniť opätovné viazanie zostávajúcich súm viazaných na podporu vykonávania rozhodnutí Rady (EÚ) 2015/1523<sup>1</sup> a (EÚ) 2015/1601<sup>2</sup> podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014<sup>3</sup> alebo pridelenie týchto súm na iné akcie v rámci národných programov v súlade s prioritami Únie a potrebami členských štátov v *osobitných* oblastiach azylu a migrácie. ***Takisto má zabezpečiť, aby takéto opätovné viazanie alebo pridelenie prebehlo transparentným spôsobom.***
- (2) Komisia viazala finančné prostriedky v prospech národných programov členských štátov v rámci Fondu pre azyl, migráciu a integráciu na podporu vykonávania rozhodnutí (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601. Rozhodnutie (EÚ) 2015/1601 bolo zmenené rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/1754<sup>4</sup>. Uvedené rozhodnutia sa teraz prestali uplatňovať.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1523 zo 14. septembra 2015 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 146).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1601 z 22. septembra 2015 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 80).

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 516/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa zriaďuje Fond pre azyl, migráciu a integráciu a ktorým sa mení rozhodnutie Rady 2008/381/ES a rušia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 573/2007/ES a č. 575/2007/ES a rozhodnutie Rady 2007/435/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 168).

<sup>4</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1754 z 29. septembra 2016, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2015/1601 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 268, 1.10.2016, s. 82).

- (3) Časť finančných prostriedkov pridelených na základe rozhodnutí (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601 v roku 2016 *a v niektorých prípadoch v roku 2017* ostáva k dispozícii v rámci národných programov členských štátov.
- (4) Členské štáty by mali mať možnosť využiť zostávajúce sumy na pokračovanie vo vykonávaní presunu prostredníctvom ich opätovného viazania na tú istú akciu v rámci národných programov. **Členské štáty by mali opätovne viazať alebo presunúť aspoň 20 % týchto súm na akcie v rámci národných programov, na presun žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s postavením medzinárodnej ochrany, na presídľovanie alebo iné humanitárne prijímanie ad hoc, ako aj na prípravné opatrenia na presun žiadateľov o medzinárodnú ochranu po ich príchode do Únie, a to aj po mori, alebo na presun osôb s postavením medzinárodnej ochrany. Takéto opatrenia by mali zahŕňať len tie opatrenia, ktoré sú uvedené v článku 5 ods. 1 druhom pododseku písm. a), b), e) a f) nariadenia (EÚ) č. 516/2014.**
- (5) *V prípade* riadneho odôvodnenia v revízii národných programov členských štátov by **členské štáty mali mať možnosť využiť až 80 % týchto súm** na riešenie iných výziev v oblastiach azylu a migrácie v súlade s nariadením (EÚ) č. 516/2014. Potreby členských štátov v uvedených oblastiach sú naďalej značné. Opätovné viazanie zostávajúcich súm na tú istú akciu alebo ich presun na iné akcie v rámci národných programov by mali byť možné iba raz a so súhlasom Komisie. **Členské štáty by mali zabezpečiť, aby pridelovanie finančných prostriedkov prebiehalo spôsobom, ktorý je plne v súlade so zásadami stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1046<sup>1</sup>, najmä zásadami efektívnosti a transparentnosti.**

---

<sup>1</sup> **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).**

- (6) Cieľová skupina oprávnená na *presun, ako aj počet členských štátov, z ktorých k presunom dochádza*, by sa *mali* rozšíriť s cieľom poskytnúť členským štátom väčšiu flexibilitu pri vykonávaní *presunov s ohľadom na osobitné potreby maloletých bez sprievodu alebo iných zraniteľných žiadateľov a na osobitnú situáciu rodinných príslušníkov osôb s postavením medzinárodnej ochrany. Osobitné ustanovenia týkajúce sa jednorazových platieb na presídľovanie a na presun osôb s postavením medzinárodnej ochrany z jedného členského štátu do druhého by mali toto rozšírenie zohľadňovať*.
- (7) Členské štáty a Komisia by mali mať dostatok času na revíziu národných programov, aby sa prispôbili príslušným zmenám stanoveným týmto nariadením. Preto by sa na zostávajúce sumy viazané na podporu vykonávania rozhodnutí (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601 mala uplatniť výnimka z článku 50 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 514/2014<sup>1</sup>, ktorou sa lehota na zrušenie viazanosti predĺži o šesť mesiacov s cieľom dokončiť postup revízie národných programov, ako sa uvádza v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 514/2014.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 514/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Fonde pre azyl, migráciu a integráciu a o nástroji pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 112).

- (8) Členské štáty by mali mať tiež dostatok času na použitie opätovne viazaných súm na tú istú akciu alebo presunutých na iné akcie pred zrušením viazanosti týchto súm. Preto ak Komisia schváli takéto opätovné viazanie alebo presuny súm v rámci národného programu, príslušné sumy by sa mali považovať za viazané v roku revízie národného programu, ktorou sa schvaľuje príslušné opätovné viazanie alebo presun.
- (9) ***Komisia by mala Európskemu parlamentu a Rade každoročne podávať správu o využívaní zdrojov na presun žiadateľov o medzinárodnú ochranu a osôb s postavením medzinárodnej ochrany, najmä pokiaľ ide o presuny súm na iné akcie v rámci národného programu, ako sa stanovuje v tomto nariadení.***
- (10) Toto nariadenie nemá vplyv na finančné prostriedky dostupné podľa článku 17 nariadenia (EÚ) č. 516/2014.
- (11) ***Ciele tohto nariadenia sa realizujú bez toho, aby boli dotknuté prebiehajúce rokovania o reforme nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013<sup>1</sup>.***

---

<sup>1</sup> ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31).***

- (12) V súlade s článkami 1 a 2 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (13) V súlade s článkom 3 a článkom 4a ods. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, Írsko listom zo 7. decembra 2018 oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia.

- (14) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (15) Vzhľadom na potrebu vyhnúť sa zrušeniu viazanosti zostávajúcich súm viazaných na podporu vykonávania rozhodnutí (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601 by malo toto nariadenie nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (16) ***Pokiaľ do konca roka 2018 nedôjde k zmene nariadenia (EÚ) č. 516/2014, členské štáty už nebudú mať k dispozícii príslušné finančné prostriedky v rámci národných programov podporovaných z Fondu pre azyl, migráciu a integráciu. Vzhľadom na naliehavú potrebu zmeniť nariadenie (EÚ) č. 516/2014 sa považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ, ZFEÚ a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.***
- (17) Nariadenie (EÚ) č. 516/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:



## Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 516/2014 sa mení takto:

**1.** Článok 18 sa mení takto:

**a)** *Názov sa nahrádza takto:*

***„Zdroje na presun žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s postavením medzinárodnej ochrany“;***

**b)** v odseku 1 sa slová „každú osobu s postavením medzinárodnej ochrany“ nahrádzajú slovami „každého žiadateľa o medzinárodnú ochranu alebo každú osobu s postavením medzinárodnej ochrany“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Dodatočné sumy uvedené v odseku 1 tohto článku sa členským štátom prvýkrát pridelia na základe individuálnych rozhodnutí o financovaní, ktorými sa schvaľuje ich národný program v súlade s postupom stanoveným v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 514/2014, a neskôr na základe rozhodnutia o financovaní, ktoré tvorí prílohu rozhodnutia, ktorým sa schvaľuje ich národný program. Opätovné viazanie týchto súm na tú istú akciu v rámci národného programu alebo presun týchto súm na iné akcie v rámci národného programu možno zrealizovať za predpokladu, že je to riadne odôvodnené v revízii príslušného národného programu. Sumu možno opätovne viazať alebo presunúť len raz. Komisia schváli opätovné viazanie alebo presun prostredníctvom revízie národného programu.

*Pokiaľ ide o sumy vyplývajúce z dočasných opatrení stanovených v rozhodnutiach Rady (EÚ) 2015/1523\* a (EÚ) 2015/1601\*\*, členské štáty v záujme posilnenia solidarity a v súlade s článkom 80 ZFEÚ pridelia aspoň 20 % z týchto súm na akcie v rámci národných programov na presun žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s postavením medzinárodnej ochrany, na presídľovanie alebo iné humanitárne prijímanie ad hoc, ako aj na prípravné opatrenia na presun žiadateľov o medzinárodnú ochranu po ich príchode do Únie, a to aj po mori, alebo na presun osôb s postavením medzinárodnej ochrany. Takéto opatrenia nezahŕňajú žiadne opatrenia týkajúce sa zaistenia. Ak členský štát opätovne zaviazne alebo presunie zdroje na úrovni nižšej, než je uvedený minimálny percentuálny podiel, nie je možné presunúť rozdiel medzi opätovne viazanou alebo presunutou sumou a minimálnym percentuálnym podielom na iné akcie v rámci národného programu.*

---

\* *Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1523 zo 14. septembra 2015 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 146).*

\*\* *Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1601 z 22. septembra 2015 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 80).“;*

**d)** vkladajú sa tieto odseky:

- „3a. Ak sú sumy vyplývajúce z dočasných opatrení stanovených v rozhodnutiach (EÚ) 2015/1523 a (EÚ) 2015/1601 opätovne viazané na tú istú akciu v rámci národného programu alebo presunuté na iné akcie v rámci národného programu v súlade s odsekom 3 tohto článku, na účely článku 50 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 sa príslušné sumy považujú za viazané v roku revízie národného programu, ktorou sa schvaľuje predmetné opätovné viazanie alebo presun.
- 3b. Odchylne od článku 50 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 sa lehota na zrušenie viazanosti súm uvedených v odseku 3a tohto článku predlžuje o šesť mesiacov.
- 3c. *Komisia každoročne podáva správu Európskemu parlamentu a Rade o uplatňovaní tohto článku.***“;

e) *odsek 4 sa nahrádza takto:*

*„4. V záujme účinného plnenia cieľov, ktorými sú solidarita a spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členskými štátmi, ako sa uvádza v článku 80 ZFEÚ, a v rámci limitov dostupných zdrojov je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 26 tohto nariadenia s cieľom upraviť jednorazovú platbu uvedenú v odseku 1 tohto článku, a to najmä s ohľadom na aktuálnu mieru inflácie, relevantný vývoj v oblasti presunu žiadateľov o medzinárodnú ochranu a osôb s postavením medzinárodnej ochrany z jedného členského štátu do druhého a v oblasti presídľovania a iného humanitárneho prijímania ad hoc, ako aj na faktory, ktoré môžu optimalizovať používanie finančného stimulu, ktorým sú jednorazové platby.“*

2. *V názve a úvodnej časti článku 25 sa slová „osôb s postavením medzinárodnej ochrany“ nahrádzajú slovami „žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb s postavením medzinárodnej ochrany“.*

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V ...

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*